

"Các con hãy đi khắp thế gian, rao giảng Tin Mừng cho mọi tạo vật" (Mt 16:15)



TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD
GIÁO XỨ THÀNH AN-RÊ DỪNG LẠC
Tại nhà thờ: SAINT MARK THE EVANGELIST CHURCH
471 Quaker Lane South - West Hartford, CT 06110

Hợp Thông



"Đây là Con yêu dấu của Ta, Con đẹp lòng Ta".
Mt 3, 17

CHÚA NHẬT LỄ CHÚA GIÊSU CHỊU PHÉP RỬA
- Năm B - Ngày 10 tháng 01 năm 2021



LIÊN HỆ

Văn phòng Giáo Xứ
471 South Quaker Lane
West Hartford, CT 06110

- Giờ làm việc

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

☎: 860.830.8288 -860.521.8296

Email: vanphong@anredunglac.net

Website: saintandrewdunglac.org

SINH HOẠT MỤC VỤ

A. Giờ lễ

Ngày Thường: Thứ Bảy: 6:30 PM English

Lúc 6:00 PM Chúa Nhật: Vietnamese

Thứ ba & Thứ năm -Lễ 1: 8:30 AM

-Lễ 2: 12:30 PM

B. Mục Vụ Bí Tích

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ
- **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.
- **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn
chatuan@anredunglac.net

▪ Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ

✦ Chủ tịch:

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860.978.6148

✦ Phó chủ tịch:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn- 860.997.0506

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ **Thư ký:** Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

✦ **Businesses Manager:** Christine Zweigle - 860.830.8288

▪ CÁC HỘI ĐOÀN

✦ Hội Mân Côi:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

✦ Nhóm Cao Niên:

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

✦ Ca Đoàn Thánh Linh:

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

✦ Ca Đoàn Thánh Thể:

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

✦ Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chi Trần Thường Tiffany

tiffytran22@gmail.com

✦ Gia Đình Thánh Gia:

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

✦ Ban Giới Trẻ

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

✦ Ban Tài Chánh:

Bà Marie Vu Tri

☎: 860.474.0480

✦ Ban Giúp Lễ:

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

✦ Thiếu Nhi Thánh Thể:

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

✦ Ban Đọc Sách:

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

✦ Thừa Tác Viên

và phòng thánh:

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

✦ Ban Đọc Kinh

Ông Đominicô Hoàng Thanh Đình

Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên

☎: 860.462.2034

▪ SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi (Chúa Nhật)

Việt Ngữ: 10:30 – 11:20

Giáo Lý: 11:30 – 12:20

Thiếu Nhi: 1:00 – 2:15



Lịch Phụng Vụ Chúa Nhật 10/01/2021

CHÚA NHẬT CHÚA GIÊSU CHỊU PHÉP RỬA – NĂM B

***Thứ Hai: 11/01/2021.** Tuần I Thường niên.

***Thứ Ba: 12/01/2021.** Tuần I Thường niên. **Thánh Lễ: 6:00 PM**

***Thứ Tư: 13/01/2021.** Tuần I Thường niên. – Thánh Hilariô, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh. – Thánh Đa-minh Phạm Trọng Khâm, Quan án; Thánh Giuse Phạm Trọng Tả, Cai tổng và Thánh Luca Phạm Trọng Thìn, Cai tổng, Tử đạo.

***Thứ Năm: 14/01/2021.** Tuần I Thường niên. **Thánh Lễ: 6:00 PM**

***Thứ Sáu: 15/01/2021.** Tuần I Thường niên.

***Thứ Bảy: 16/01/2021.** Tuần I Thường niên. **Lễ Thiếu Nhi – Thiếu Niên. Lúc 6:30 PM**

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

✦ Xin Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ – Xin Bình An – Xin như ý

Xin cầu cho linh hồn:

-Giuse Nguyễn Văn Tới (mới qua đời)

✦ **Và các linh hồn:**

- Maria Trịnh Thị Lua
- Phêrô Lê Văn Thừa
- Maria Lê Thị Bé
- Phêrô Lê Văn Bích
- Maria Nguyễn Thị Hằng
- Maria Lê Thị Biết
- Giuse Lê Văn Chiến
- Maria Nguyễn Thị Nhạn

-Maria Nguyễn Thị La
-Matthew Nguyễn Xuân Dương
-Matthew Nguyễn Cao Huynh
-Matthew Nguyễn Xuân Thảo
-Phaolô Hoàng Công Trứ
-Phero Lê Văn Rằm
-2 Tiên nhân nội ngoại
- 3 Các linh hồn

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp Chúa nhật ngày 03 tháng 01 năm 2021.

Tiền giờ: \$ 1,370

Food to go: \$ 331

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là: **Saint Andrew Dũng Lạc.**

Trong mùa dịch này, xin Quý Ông, Bà, Anh, Chị, Em vui lòng đóng góp cho Giáo xứ bằng những cách thức sau:

- Xin vui lòng bỏ vào thùng phía gần bàn thờ khi Tham dự Thánh Lễ vào ngày Chúa Nhật. hoặc
- Xin gửi check về văn phòng giáo xứ.

Tổng kết “Gây Quỹ năm 2020 từ ngày 15 tháng 11 đến hết ngày 31 tháng 12/2020

Tổng số tiền : \$ 33,300. Tổng số gia đình đã đóng góp là 95 gia đình khoảng 35 % các gia đình trong Giáo xứ.

Giáo xứ xin tri ân đến quý ông bà anh chị em. Xin Chúa luôn đồng hành và tuôn đổ ơn Chúa trên mỗi người – mỗi gia đình và trên toàn Giáo xứ.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

CHƯƠNG TRÌNH LỄ MỪNG XUÂN TÂN SỬU 2021

✦ **Đêm Giao Thừa:** Thứ Năm ngày 11 tháng 2, 2021 -

Thánh Lễ Tạ ơn Đêm Giao Thừa – lúc **6:30 PM**

✦ **Mùng 1 Tết:** Thứ Sáu, ngày 12 tháng 2 năm 2021- Thánh Lễ Tạ ơn – Cầu Bình an Năm mới. Thánh lễ lúc **6:30 PM**

✦ **Mùng 2 Tết :** thứ bảy ngày 13 tháng 2 năm 2021.

Thánh lễ cầu cho Ông Bà Tổ Tiên Thánh lễ lúc **6:30 PM.**

✦ **Mùng 3 Tết :** **Chúa Nhật** ngày 14 tháng 2 năm 2021.

Thánh hoá công ăn việc làm. Thánh lễ **8:30 AM** và **12:30 PM.**

Xin quý ông bà anh chị em sắp xếp để tham dự những ngày lễ truyền thống tốt đẹp của dân tộc. Nhằm giúp cho các em thiếu nhi thiếu niên hiểu và gìn giữ truyền thống tốt đẹp này.

CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY THÁNH 2021

Thứ tư lễ tro ngày 17 tháng 2 năm 2021:* **Thánh Lễ**

sáng **7:00 AM** và **Thánh Lễ tối 7:00PM**

Tinh Tâm Mùa Chay ngày 5 và 6 tháng 3/2021

① **Người lớn: Tại Hội trường.**

Thứ sáu: 7:00 PM: **Tinh tâm –**

Thứ Bảy 7:00 PM : **Tinh Tâm – 8:00 Giải Tội**

② **Các em Thiếu Nhi: Tại nhà thờ.**

Thứ Sáu 7:00 PM **Tinh tâm – Giải Tội**

Thứ Bảy: 6:30 PM **Thánh Lễ - Giải tội**

Sau Tinh tâm kính mời Cộng đoàn dùng cơm tối tại Hội Trường.

Mục Vụ Giáo Xứ:

Cùng với Quý Cựu Cựu Viên Chức và Ban Thường Vụ HĐMV, Giáo Xứ hiện tại đã phân chia thành 6 khu vực. Hiện nay chúng con xin được mời gọi quý Ông, Bà, Anh, Chị, Em cùng cộng tác với chúng con chăm lo việc mục vụ các gia đình Việt Nam trong Tổng Giáo Phận. Dưới đây là các khu – thành phố và trường phó, khu:

① **Khu Phaolô (khu I):** Bloomfield Enfield, Suffield, Windsor, Windsor Locks.

-Ông: Nguyễn Quốc Toàn 860.922.4277

- Ông: Vũ Văn Văn 860.849.0872

② **Khu Phêrô (khu II):** Avon, Farmington, Hartford, Torrington, West Hartford.

- Ông: Nguyễn Văn Kiên - 860.462.2034

- Ông: Bùi Văn Lễ - 860.462.7925

③ **Khu Mẹ Lên Trời (khu III):** East Hartford, Glastonbury, Manchester, South Windsor, Tolland, Vernon.

-Ông: Lê Cường: 860.214.0493(ckle999@gmail.com)

④ **Khu 4:** Berlin, New Britain, Newington, Rocky Hill, Wethersfield.

-Ông: Đinh Kim Nghị - 860.522.9323

⑤ **Khu Giuse (khu V):** Bristol, Meriden, Middletown, Norwich, Southington, Watertown, Waterbury.

-Ông: Vũ Thanh – 860.541.0531

-Ông: Nguyễn Văn Thành - 203.639.4718

⑥ **Khu 6:** Bethel, Clinton, Guildford, Hamden, New Haven, North Branford, North Haven, Wallingford.

-Ông: Nguyễn Văn Đường – 203.239.7009

-Ông: Đặng Ngọc Hùng - 203.444.8128

Xin Quý vị vui lòng liên hệ với trường hoặc phó khu để giúp cho ban điều hành các khu phục vụ Quý vị được tốt và hiệu quả hơn.

Linh Mục Chánh Xứ

Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

TM.HĐMV

Chủ tịch

Phêrô Hoàng Công Quốc Huy

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 10/01/2021

Bài Đọc I: Is 42, 1-4. 6-7

Trích sách Tiên tri Isaia.

Đây là lời Chúa phán: "Này là tôi tớ Ta mà Ta nâng đỡ, là người Ta chọn, Ta hài lòng về người. Ta ban Thần trí Ta trên người. Người sẽ xét xử chư dân. Người sẽ không lớn tiếng, không thiên vị ai; không ai nghe tiếng người ở công trường. Người không bẻ gãy cây lau bị giập, không dập tắt tim đèn còn khói. Người trung thành đem lại lẽ công bình. Người sẽ không buồn phiền, không nao núng, chỉ lo đặt công lý trên địa cầu, vì trăm đảo mong đợi lẽ luật người."

Ta là Chúa, Ta đã gọi con trong công lý, đã cầm lấy tay con, đã gìn giữ con, đã đặt con thành giao ước của dân, và nên ánh sáng của chư dân, để con mở mắt cho người mù, đưa ra khỏi tù những người bị xiềng xích, đưa ra khỏi ngục những người ngồi trong tối tăm".

Bài Đọc II: Cv 10, 34-38

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong những ngày ấy, Phêrô mở miệng nói rằng: "Quả thật, tôi nghiệm biết rằng Thiên Chúa không thiên tư tây vị, nhưng ở bất cứ xứ nào, ai kính sợ Người và thực hành sự công chính, đều được Người đón nhận. Thiên Chúa đã sai Lời Người đến cùng con cái Israel, loan tin bình an, nhờ Chúa Giêsu Kitô là Chúa muôn loài. Như anh em biết, điều đã xảy ra trong toàn cõi Giuđa, khởi đầu từ Galilêa, sau khi Gioan đã rao giảng phép rửa: ấy là Chúa Giêsu thành Nadarét. Thiên Chúa đã dùng Thánh Thần và quyền năng mà xức dầu tấn phong cho Người. Người đi qua mọi nơi, ban bố ơn lành và chữa mọi người bị quỷ ám, bởi vì Thiên Chúa ở với Người".

Phúc Âm: Mc 1, 6b-11

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.

Khi ấy, Gioan rao giảng rằng: "Có Đấng đến sau tôi, nhưng quyền lực hơn tôi, tôi không xứng đáng cúi xuống cởi dây giày cho Người. Phần tôi, tôi đã rửa anh em trong nước, nhưng Người, Người sẽ rửa anh em trong Thánh Thần."

Và đã xảy ra là trong những ngày đó, Chúa Giêsu từ Nadarét xứ Galilêa đến và chịu phép rửa bởi Gioan ở sông Giođan. Khi vừa lên khỏi nước, Người liền thấy trời mở ra, thấy Thánh Thần như chim bồ câu ngự xuống trên mình. Và có tiếng từ trời phán: "Con là Con yêu dấu của Cha, Con đẹp lòng Cha".

Cầu nguyện

Lạy Chúa Giêsu, tạ ơn Chúa đã cho chúng con ánh sáng mặt trời, mặt trăng, và ánh sáng từ những nguồn năng lượng trên mặt đất.

Tạ ơn Chúa vì Chúa đã gọi chúng con là ánh sáng. Đó là vinh dự và cũng là một trách nhiệm nặng nề. Xin cho chúng con có khả năng đẩy lui bóng tối của hận thù và bất công, của buồn phiền và thất vọng.

Xin cho chúng con biết giữ gìn ngọn lửa mà Chúa đã thắp lên trong lòng chúng con, và biết vâng theo những soi sáng của Chúa qua từng phút giây của cuộc sống. Lạy Chúa Giêsu, cuộc chiến giữa ánh sáng và bóng tối vẫn còn tiếp diễn trên thế giới và trong lòng chúng con. Ước gì chúng con đừng chỉ lo nguyên rửa bóng tối, nhưng can đảm thắp lên những ngọn lửa, để cả trái đất ngập tràn ánh sáng Chúa.

LỊCH TẬP HÁT CA ĐOÀN THIẾU NHI

Saturday, 1/23: Rehearsal at 5pm
Saturday, 2/6: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm
Saturday, 2/20: Rehearsal at 5pm
Saturday, 3/6: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm
Saturday, 3/20: Rehearsal at 5pm
Saturday, 4/3: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm
Saturday, 4/17: Rehearsal at 5pm
Saturday, 5/1: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm
Saturday, 5/15: Rehearsal at 5pm
Saturday, 6/5: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm (Last Mass!)

ĐẤT THÁNH

Mount Saint Benedict Cemetery

1 Cottage Grove Rd, Bloomfield, CT 06002

Xin quý gia đình vui lòng đăng ký chỗ đất thánh để Giáo xứ tiện việc tổng kết và sắp xếp.

1. Đất bia nằm (bằng phẳng) \$ 1,500/1 chỗ
2. Đất bia đứng \$ 2,600/1 chỗ
3. Đất có lát gạch và ghé ngồi: \$ 3,000/1 chỗ (bắt buộc phải mua 4 chỗ)

Phiếu đăng ký có sẵn ở cửa nhà Thờ hoặc liên hệ văn phòng.

Có thể mua trả góp.

Sau khi tổng kết, giáo xứ sẽ mua thêm một số chỗ để cho tương lai dài hạn của giáo xứ, đồng thời giáo xứ sẽ làm đài Đức Mẹ La Vang và Thánh Anrê Dũng Lạc tại nơi đất thánh cũ và đất thánh mới vì đây là khu vực Đất Thánh dành cho người Việt Nam. Hiện tại đã đăng ký: 41 chỗ.

Xin các gia đình quảng đại đóng góp giúp cho giáo xứ trong việc xây dựng đài Đức Mẹ và đài Thánh Anrê Dũng Lạc. Hy vọng công việc này hoàn tất vào mùa xuân năm 2021.

Linh Mục Chánh Xứ

Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

TM.HĐMV

Chủ Tịch

Phêrô Hoàng Công Quốc Huy

Giáo xứ tổ chức gói bánh Chung vào 2 lần:

Lần 1: Thứ năm ngày 28 tháng 1: lúc 8:00AM tại Hội trường

Lần 2: Thứ Tư, Thứ Năm và Thứ Sáu, ngày 3,4,5 tháng 2: Lúc 8:00 AM. Tại Hội trường.

Giáo xứ cần sự cộng tác thiện nguyện của mọi thành viên. Xin vui lòng đến hội trường trong những ngày này để cùng gói bánh chung và vui trước xuân.

Giáo xứ nhận đặt bánh chung và bánh tết đồng giá \$ 20.

